

بسمه تعالى

اداره آموزش و پرورش شهرستان بجنورد

متوسطه دوم دبیرستان: نمونه ترجم

الانسان ، عبد الاحسان . امام على (ع)

نوبت:	اول	شعبه ی کلاس:	شماره دانش آموزی :	اسم :	اسم العائلی:
رشته:	انسانی	تاریخ امتحان:	15 / 10 / 99	سوالات امتحانی درس:	عربی
مدت امتحان:	60 دقیقه	صفحه:	1	تعداد صفحات سوال:	3

نمره ی پایانی:	دبير: مریم فرنودیان	نمره ی مستمر:	ردیف
سوالات	بارم		

1	1	ترجم الكلمات التي أشير إليها بخط الف) نَعُوذُ بِاللهِ مِنْ سُبُّاتِ العَقْلِ . ج) لَوْ كُنْتَ فَظًا
0/5	2	اكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والكلمتين المتضادتين (كلمتان زائدتان) السهـل - رـاح - النـحـاس - الصـعـب - الدـاء - ذـهـب ≠ (الف) = (ب)
0/5	3	عين الكلمة الغريبة في المعنى الف) الـغـراب ○ الـعـصـفـور ○ الـحـامـة ← ○ المـانـدة ب) الرـصـيد ○ الـفـسـطـان ○ الـرـداء ○ الـقـمـيص ← ○
0/5	4	اكتب مفرد او الجمع الف) عـظـم : (ب) لـحـوم :
4/5	5	ترجم هذه الجمل : الف) المـغـول استـطـاعـوا أـنـ يـهـجـمـوا عـلـى الصـيـنـى عـلـى رـغـمـ بنـاءـ سـوـرـ عـظـيمـ حـوـلـهاـ . ب) و لا تـسـبـوا الـذـيـنـ يـدـعـونـ مـنـ دـوـنـ اللهـ فـيـسـبـوا اللهـ . ج) أـتـرـعـمـ أـنـكـ جـرـمـ صـغـيرـ وـ فـيـكـ إـنـطـوىـ الـعـالـمـ الـأـكـبـرـ . د) لـمـ يـكـنـ هـدـفـ «ـتـوـبـلـ» مـنـ إـخـتـرـاعـ «ـالـدـيـنـامـيـتـ» إـشـاعـةـ الـحـرـوبـ . و) الـحـوتـ يـصـادـ لـإـسـتـخـرـاجـ الـزـيـتـ مـنـ كـيـدـهـ لـصـنـاعـةـ مـوـادـ التـجـمـيلـ . ه) أـلـا تـعـلـمـ أـنـهـاـ لـأـثـمـ عـادـةـ إـلـا بـعـدـ عـشـرـ سـنـواتـ

0/5

« كانت الأشجار الطويلة فسائل في السنوات الماضية . »

الف) درختان بلند در سالهای گذشته نهال هایی بودند.

ب) درختان طویل در سالهای قبل گیاه کوچکی بودند.

« الله ستار الغيوب و علام الغيوب . »

الف) خداوند بسیار پوشاننده عیبها و بسیار دانای نهان هاست.

ب) خداوند پوشاننده ترین عیبها و داناترین به علم غیب است.

1

أكمل الفراغات في الترجمة الفارسية

7

الف) إهتم هذا العاتم بتطوير مختبره دؤوباً .

..... آزمایشگاهش

ب) ما أبَرِى ظُفْرَى إِنَّ النَّفْسَ لِأَمَارَةٍ بِالسَّوْعِ . نَفْسَ رَا زِيرَا نَفْسَ به بدی است.

2

ترجم الأفعال التي اشير اليه بخط :

8

2- الْحُرَاسُ كَانُوا يَمْتَعُونَ عَنِ النَّوْمِ .

1- وَجَادِلُهُم بِالْتِي هِيَ أَحْسَنُ .

3- لَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ ، إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعاً .

5- أَحَسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ .

6- قَدْ كُتِبَ التَّمْرِينُ .

7- وَلَا تَهْنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنُ .

8- مُنْعَثُ عَنِ الْمَوَادِ السُّكَرِيَّةِ .

0/5

ترجم العبارة حسب لا النافية للجنس : لا كنز أغنى من القاعبة .

9

1

ترجم العبارتين بالنسبة إلى معانى الحروف المتشبّه بالفعل :

إنا جعلناه قرآنًا عربياً لعلكم تعقلون .

ويفعل الكافر يا ليته كنت ثراباً .

10

1

ترجم العبارتين حول الحال :

11

2 - خلق الإنسان ضعيفاً .

أ - سهلاً

1

أجعل في الفراغ فعلاً مناسباً :

12

1) قال الإمام الحسن (ع) أحسن الحسن الخلق الحسن . (أَنَّ - إِنَّ - لَكُنْ)

2) النساء أن شمر هذه الشجرة . (تأمل - يأملن - تأملون)

	<p>3) الصَّدِيقَتَانِ من أَعْمَالِهِمَا وَإِحْتَرَتَا . (نَدِمَتَا - نَدِمَثُمَا - نَدِمَا)</p> <p>4) بَيْنَ أَطْفَالَكُمْ أَيُّهَا الرِّجَالُ . (لَا يُفَرِّقُوْا - لَا تُفَرِّقُوْنَ - لَا تُفَرِّقُوْا)</p>	
1/5	<p>أكتب المحل الإعرابي لما أشير إليها بخط : 1) أقوى الناس من إنصر على خصبه سهلاً. 2) تفجير الأرض في قناة «بئما» أمر عظيم و صعب جداً ولكن سهل التفجير بالاستفادة من الديناميـت. 3) وقف المهندس في المصنع و هو مبتسـم. 4) كتب الفعلين في دفتر التمارين .</p>	13
1/5	<p>عين اسم الفاعل و اسم المفعول و اسم المبالغـه و اسم المكان و اسم التفضيل : كان والده قد أقام مصنعاً . الله غفار ثواب المجرمين. هؤلاء أفضل من المرسلين.</p>	14
1	<p>ضع في المربع العدد المناسب:(كلمة زاندة)</p> <p>□ ثراب مختلط بالماء و قد يسمى بذلك و إن زالت عنه الرطوبة . 1-القناة</p> <p>□ شريط يستعمله ركاب الطائرات و السيارات للنجاة من الخطر . 2-الفيزياء</p> <p>□ علم يبحث عن خواص المواد و الظواهر الطبيعية و الطاقة . 3- الطين</p> <p>□ حشرة تأكل المحاصيل الزراعية تستطيع أن تغفر مترًا واحداً . 4-جزام الأمان</p> <p>5-الجريدة</p>	15
2	<p>اقرأ النص التالي ثم أجب الأسئلة:</p> <p>إنَّ إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يُنْقِذَ قَوْمَهُ مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ . فَفِي أَحَدِ الْأَعِيَادِ حَرَجَ قَوْمُهُ مِنَ الْمَدِينَةِ وَ بَقَى إِبْرَاهِيمُ (ع) وَحِيدًا ، فَحَمَلَ فَاسِهَ وَ كَسَرَ جَمِيعَ الْأَصْنَامَ فِي الْمَعْدِلِ إِلَّا الصَّمَمَ الْكَبِيرَ . ثُمَّ عَلَقَهُ عَلَى كَنْقِهِ وَ تَرَكَ الْمَعْدِلَ .</p> <p>1 - متى بقى إبراهيم الخليل (ع) وحيداً في المدينة ؟ 1 - متى بقى إبراهيم الخليل (ع) وحيداً في المدينة ؟</p> <p>2 - ماذا فعل إبراهيم (ع) بعد أن كسر الأصنام ؟ 2 - ماذا فعل إبراهيم (ع) بعد أن كسر الأصنام ؟</p> <p>3 - عين الحال في العبارة ؟ 3 - عين الحال في العبارة ؟</p> <p>4 - لماذا كان إبراهيم الخليل (ع) يحاول ؟ 4 - لماذا كان إبراهيم الخليل (ع) يحاول ؟</p> <p>«موفق باشيد»</p>	16